

(1)

(N° 90)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 13 FÉVRIER 1901.

Projet de loi relatif au jeu dans les lieux publics et à l'exploitation
des jeux de hasard (1).

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. FERON.

ARTICLE NOUVEAU.

Il est ouvert au Gouvernement un crédit de deux millions en vue de lui permettre d'intervenir dans l'achèvement des travaux publics d'hygiène et d'assainissement qui ont été décrétés à Ostende et à Spa.

Il est ouvert au Gouvernement un second crédit d'un million en vue d'aider les communes de Spa et d'Ostende à couvrir leurs charges budgétaires pendant les premières années qui suivront la promulgation de la présente loi.

NIEUW ARTIKEL.

Een krediet van twee millioen wordt ter beschikking gesteld van de Regeering opdat ze kunne bijdragen tot de voltooiing van de werken die te Oostende en te Spa zijn bevolen in 't belang der openbare gezondheid.

Een tweede krediet van één millioen wordt ter beschikking gesteld van de Regeering ten einde de gemeenten Spa en Oostende, gedurende de eerste jaren volgende op de afkondiging van deze wet, de lasten, die in hare begrooting zijn voorzien, te helpen bestrijden.

ÉMILE FERON.
PAUL JANSON.
J. MALEMPRÉ.
FÉLIX CAMBIER.
G. LORAND.
X. NEUJEAN.

(1) Projet de loi, n° 106 (session de 1896-1897).
Rapport, n° 124 (session de 1897-1898).
Amendements, n°s 57, 63, 66, 80, 81 et 82.

II. — SOUS-AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. HORLAIT
A L'AMENDEMENT DE M. FERON.

Je propose d'adjoindre <i>Namur</i> et <i>Dinant</i> aux villes d'Ostende et de Spa pour la répartition du crédit spécial mis à la disposition du Gouvernement.	Ik doe het voorstel <i>Namen</i> en <i>Dinant</i> , benevens Oostende en Spa, te begrijpen in de verdeeling van het bijzonder krediet dat ter beschikking van de Regeering wordt gesteld.
---	---

GRÉG. HORLAIT.

III. — SOUS-AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. TOURNAY
A L'AMENDEMENT DE M. FERON.

Je propose de comprendre la ville de <i>Dinant</i> dans l'amendement présenté par M. Feron.	In het amendement van den heer Feron de stad <i>Dinant</i> te begrijpen.
---	--

J. TOURNAY.

IV. — SOUS-AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. COUSOT
A L'AMENDEMENT DE M. FERON.

Ajouter à l'amendement de M. Feron les noms des villes de <i>Namur</i> et de <i>Dinant</i> .	In het amendement van den heer Feron de steden <i>Namen</i> en <i>Dinant</i> te begrijpen.
--	--

G. COUSOT.

V. — SOUS-AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. HAMBURSIN
A L'AMENDEMENT DE M. FERON.

Rédiger de la manière suivante le second alinéa de ce texte :	De tweede alinea van dien tekst te lezen als volgt :
Il est ouvert au Gouvernement un premier crédit d'un million pour faciliter l'équilibre budgétaire à Ostende, Spa et Namur.	Een eerste krediet van één millioen wordt ter beschikking gesteld van de Regeering ten einde de begrooting van Oostende, Spa en Namen in evenwicht te helpen houden.

E. HAMBURSIN.

